









- Σπάστε το στέλεχος του στυλεού στη χαραγμένη σήμανση. Προσέχετε να αποφύγετε το πιπίλισμα του περιεχομένου.
- Πωματίστε πάλι ερμητικά το σωληνάριο.
- Σημειώστε στο σωληνάριο τα στοιχεία του ασθενούς και την ημερομηνία/ώρα συλλογής του δείγματος.
- Μεταφέρετε το σωληνάριο στο εργαστήριο.

#### Φύλαξη και μεταφορά του επιχρύσματος

Τα ενδοτραχηλικά επιχρύσματα και τα ουρηθρικά επιχρύσματα άρρενος πρέπει να φυλάσσονται και να μεταφέρονται στο εργαστήριο ή/και στο χώρο της εξέτασης στους 2 – 27 °C εντός 4-6 ημερών από τη συλλογή του δείγματος. Η φύλαξη έως 4 ημέρες έχει επικυρωθεί με κλινικά δείγματα. Η φύλαξη έως 6 ημέρες έχει καταδειχθεί με ενοφθαλμισμένα δείγματα. Επιπλέον, έχει καταδειχθεί φύλαξη έως και 30 ημέρες σε θερμοκρασία 2 – 8 °C με ενοφθαλμισμένα δείγματα. Ανατρέξτε στην ενότητα "Χαρακτηριστικά απόδοσης".

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν τα δείγματα δεν είναι δυνατό να μεταφερθούν απευθείας στο εργαστήριο εξέτασης σε θερμοκρασίες περιβάλλοντας (15 – 27 °C) και πρέπει να αποσταλούν, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα μονωμένο δοχείο με πάγο, με αποστολέα ολονύκτιας ή διήμερης παράδοσης.

Τύπος δείγματος προς επεξεργασία	Γυναικείο ενδοτραχηλικό		Ανδρικό ουρηθρικό	
Συνθήκες θερμοκρασίας για μεταφορά στο χώρο εξέτασης και φύλαξης	2 – 27 °C	2 – 8 °C	2 – 27 °C	2 – 8 °C
Επεξεργασία δείγματος σύμφωνα με τις οδηγίες	Εντός 4 – 6 ημερών από τη συλλογή	Εντός 30 ημερών από τη συλλογή	Εντός 4 – 6 ημερών από τη συλλογή	Εντός 30 ημερών από τη συλλογή

#### Συλλογή, φύλαξη και μεταφορά δειγμάτων ούρων

Συλλέξτε δείγμα ούρων σε στείρο, πλαστικό δοχείο συλλογής δείγματος χωρίς συντηρητικά. Η φύλαξη και η μεταφορά των δειγμάτων ούρων γίνεται με δύο τρόπους: (1) ως μη συντηρημένα (καθαρά), (2) με τη χρήση του Συντηρητικού Μεταφοράς Ούρων **BD ProbeTec** (UPT). Στον πίνακα που ακολουθεί περιγράφονται συνοπτικά οι συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς καθαρών ούρων και ούρων που συλλέγονται με UPT.

Τύπος δείγματος ούρων που πρόκειται να υποβληθεί σε επεξεργασία	ΚΑΘΑΡΑ ΟΥΡΑ			UPT		
				Ούρα αποθηκευμένα στους 2 – 30 °C Μεταφορά στο UPT εντός 8 h από τη συλλογή	Ούρα αποθηκευμένα στα 2 – 8 °C Μεταφορά στο UPT εντός 24 h από τη συλλογή	
Συνθήκες θερμοκρασίας για μεταφορά στον χώρο εξέτασης και φύλαξης	2 – 30 °C	2 – 8 °C	-20 °C	2 – 30 °C	2 – 30 °C	-20 °C
Επεξεργασία δείγματος σύμφωνα με τις οδηγίες	Εντός 30 h από τη συλλογή	Εντός 7 ημερών από τη συλλογή	Εντός 2 μηνών από τη συλλογή	Εντός 30 ημερών από τη μεταφορά στο UPT	Εντός 30 ημερών από τη μεταφορά στο UPT	Εντός 2 μηνών από τη μεταφορά στο UPT

#### Μη συντηρημένα (Καθαρά) Ούρα

##### Συλλογή

- Ο ασθενής δεν θα πρέπει να έχει ουρήσει για 1 h τουλάχιστον πριν από τη συλλογή του δείγματος.
- Το δείγμα πρέπει να συλλέγεται σε στείρο, πλαστικό δοχείο συλλογής δείγματος χωρίς συντηρητικά.
- Ο ασθενής θα πρέπει να συλλέξει τα πρώτα 15 – 60 mL κατά την ούρηση (το πρώτο μέρος της ροής των ούρων – οχι εκείνο προς το μέσον της ροής) σε ένα δοχείο συλλογής ούρων.
- Πωματίστε το πλαστικό δοχείο συλλογής ούρων και επικολλήστε ετικέτα με τα στοιχεία του ασθενή και την ημερομηνία/ώρα συλλογής.

##### Φύλαξη και μεταφορά

- Φυλάσσετε και μεταφέρετε τα καθαρά ούρα, από τον χώρο συλλογής στον χώρο εξέτασης, στους 2 – 30 °C.
- Η επεξεργασία των ούρων πρέπει να ολοκληρώνεται εντός 30 h από τα συλλογή, εφόσον τα ούρα φυλάσσονται σε θερμοκρασία 2 – 30 °C ή εντός 7 ημερών από τη συλλογή εφόσον τα ούρα φυλάσσονται σε θερμοκρασία 2 – 8 °C.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα δείγματα πρέπει να αποστέλλονται σε μονωμένο περιέκτη με πάγο, με αποστολέα ολονύκτιας ή διήμερης παράδοσης. Η φύλαξη έως και 7 ημέρες στους 2 – 8 °C έχει καταδειχθεί με ενοφθαλμισμένα δείγματα.

#### Χρήση του Kit Συντηρητικού Μεταφοράς Ούρων **BD ProbeTec** (UPT)

##### Συλλογή

- Ο ασθενής δεν θα πρέπει να έχει ουρήσει για 1 h τουλάχιστον πριν από τη συλλογή του δείγματος.
- Το δείγμα πρέπει να συλλέγεται σε στείρο, πλαστικό δοχείο συλλογής δείγματος χωρίς συντηρητικά.

3. Ο ασθενής θα πρέπει να συλλέξει τα πρώτα 15 – 60 mL κατά την ούρηση (το πρώτο μέρος της ροής των ούρων – οχι εκείνο προς το μέσον της ροής) σε ένα δοχείο συλλογής ούρων.
4. Πωματίστε το πλαστικό δοχείο συλλογής ούρων και επικολλήστε ετικέτα με τα στοιχεία του ασθενή και την ημερομηνία/ώρα συλλογής.

#### Μεταφορά ούρων στο UPT

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα ούρα που πρέπει να μεταφέρονται από το δοχείο συλλογής στο UPT εντός 8 h από τη συλλογή τους εφόσον έχουν φυλαχθεί σε θερμοκρασία 2 – 30 °C. Τα ούρα μπορούν να διατηρηθούν μέχρι 24 h πριν από τη μεταφορά τους στο UPT εφόσον έχουν φυλαχθεί σε θερμοκρασία 2 – 8 °C.

Φοράτε καθαρά γάντια όταν χειρίζεστε το UPT και δείγματα ούρων. Εάν τα γάντια έρχονται σε επαφή με δείγματα, αλλάζετε τα αμέσως ώστε να αποφεύγετε την επιμόλυνση άλλων δειγμάτων.

1. Μετά τη συλλογή του δείγματος ούρων από τον ασθενή, επικολλήστε ετικέτα στο πλαστικό δοχείο συλλογής ούρων.
2. Ανοίξτε το Κιτ Συντηρητικού Μεταφοράς Ούρων και αφαιρέστε το UPT και την πιπέτα μεταφοράς από τη συσκευασία τους. Τοποθετήστε στο UPT ετικέτα με τα στοιχεία του ασθενούς και την ημερομηνία/ώρα συλλογής.
3. Κρατήστε το UPT όρθιο και χτυπήστε ελαφρά και σταθερά τον πυθμένα του σωλήνα σε μια επίπεδη επιφάνεια για να απομακρύνετε όλες τις μεγάλες σταγόνες από το εσωτερικό του καλύμματος. Αν χρειάζεται, επαναλάβετε.
4. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το UPT και χρησιμοποιήστε την πιπέτα μεταφοράς για να μεταφέρετε τα ούρα στο σωλήναριο. Ο σωστός όγκος ούρων έχει προστεθεί όταν το επίπεδο του υγρού βρίσκεται μεταξύ των μαύρων γραμμών στο παράθυρο πληρωσής που βρίσκεται στην ετικέτα του UPT. Ο όγκος αυτός αντιστοιχεί περίπου σε 2,5 – 3,45 mL ούρων. Η ποσότητα ούρων ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να υπερβαίνει ούτε να υπολείπεται αυτών των ορίων στο σωλήναριο.
5. Απορρίψτε την πιπέτα μεταφοράς. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η πιπέτα μεταφοράς προορίζεται για χρήση σε ένα μόνο δείγμα.
6. Κλείστε σφιχτά το κάλυμμα στο UPT.
7. Αναστρέψτε το UPT 3 – 4 φορές για να διασφαλίσετε ότι το δείγμα και το αντιδραστήριο έχουν αναμιχθεί καλά.

#### Φύλαξη και μεταφορά του UPT

Φυλάξτε και μεταφέρετε τα δείγματα ούρων στο UPT σε θερμοκρασία 2 – 30 °C και υποβάλετε σε επεξεργασία το δείγμα εντός 30 ημερών από τη συλλογή του. Τα δείγματα μπορούν επίσης να φυλάσσονται στους -20°C για διάστημα έως και δύο μηνών.

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΗΣ ΕΞΤΑΣΗΣ

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Συστήματος **BD ProbeTec ET** για ειδικές οδηγίες σχετικά με το χειρισμό και συντήρηση των εξαρτημάτων του συστήματος. Οι ιδιαίτερες περιβαλλοντικές συνθήκες για την ανάλυση CT ορίζονται στους 18 – 23 °C με σχετική υγρασία 25 – 75% και στους 23 – 28 °C με σχετική υγρασία 25 – 50%. Δεν συνιστάται η εκτέλεση της ανάλυσης CT/GC σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 28 °C. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Οργάνου **BD Viper** για ειδικές οδηγίες σχετικά με τον χειρισμό του οργάνου. Ανατρέξτε στο εσώκλειστο παράρτημα της ανάλυσης CT/GC **BD ProbeTec ET** (στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Οργάνου **BD Viper**) για ειδικές διαδικασίες εξέτασης με τη χρήση του οργάνου **BD Viper**.

#### A. Προετοιμασία οργάνου:

1. Το οργάνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και τα εξαρτήματά του θα πρέπει να έχουν προθερμανθεί πριν από την έναρξη της ανάλυσης.
  - α) Ο Θερμαντήρας λύστης και ο Θερμαντήρας εκκίνησης και θέρμανσης απαιτούν περίοδο προθέρμανσης και σταθεροποίησης διάρκειας 90 περίπου λεπτών.  
Το σημείο ετοιμότητας του Θερμαντήρα λύστης είναι 114 °C.  
Το σημείο ετοιμότητας του εξαρτήματος εκκίνησης του Θερμαντήρα εκκίνησης και θέρμανσης είναι 72,5 °C.  
Το σημείο ετοιμότητας του εξαρτήματος θέρμανσης του Θερμαντήρα εκκίνησης και θέρμανσης είναι 54 °C.
  - β) Το όργανο **BD ProbeTec ET** λειτουργεί με λογισμικό και απαιτεί ελάχιστο χρόνο προθέρμανσης διάρκειας 30 λεπτών.
2. Οι θερμοκρασίες του Θερμαντήρα πρέπει να ελέγχονται πριν την έναρξη της ανάλυσης.
  - α) Θερμαντήρας λύστης  
Αφαιρέστε το πλαστικό κάλυμμα και αφήστε να ισορροπηθεί η θερμοκρασία για 15 min.  
Το θερμόμετρο της συσκευής θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 112 – 116 °C.
  - β) Θερμαντήρας εκκίνησης και θέρμανσης  
Το θερμόμετρο του Θερμαντήρα εκκίνησης θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 72 – 73 °C.  
Το θερμόμετρο του Θερμαντήρα θέρμανσης θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 53,5 – 54,5 °C.
3. Ελέγχετε τη θερμοκρασία που εμφανίζεται στην οθόνη του **BD ProbeTec ET**. Η θερμοκρασία θα πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 47,5 – 55,0 °C.

#### B. Αυτόματη Πιπέτα:

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Συστήματος **BD ProbeTec ET** για λεπτομερείς ειδηγήσεις των λειτουργών του πληκτρολογίου της αυτόματης πιπέτας **BD ProbeTec ET**.

Για την εκτέλεση της ανάλυσης CT απαιτούνται τα ακόλουθα προγράμματα. Το πρόγραμμα 1 χρησιμοποιείται με τη συσκευασία αντιδραστήρων CT. Το πρόγραμμα 2 χρησιμοποιείται με τη συσκευασία αντιδραστήρων CT/AC. Το πρόγραμμα 5 μεταφέρει υγρό από τη επεξεργασμένα δείγματα στις μικρούποδοχές εκκίνησης CT και AC. Το πρόγραμμα 6 μεταφέρει υγρό από τις μικρούποδοχές εκκίνησης στις μικρούποδοχές ενίσχυσης.

Προγραμματίστε την αυτόματη πιπέτα ως εξής:











- γ) Επαναφορτίστε την αυτόματη πιπέτα.  
δ) Απορρίψτε τη σφραγισμένη σακούλα απόρριψης και τη σακούλα βιολογικώς επικίνδυνων υλικών σύμφωνα με τις καθηερωμένες διαδικασίες για την απόρριψη μολυσμένων υλικών βιολογικών αποβλήτων.

## H.2. Διαδικασία εξέτασης για τη συσκευασία αντιδραστήρων CT/AC

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πριν τη χρήση οι μικρούπιδοχές εκκίνησης και ενίσχυσης θα πρέπει να βρίσκονται σε θερμοκρασία δωματίου.

1. Για δείγματα που έχουν συλλεχθεί με το Kιτ συλλογής και EN ΞΗΡΩ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ενδοτραχηλικού δείγματος για την ανάλυση ενισχυμένου DNA CT/GC **BD ProbeTec** ET ή το Kιτ συλλογής και EN ΞΗΡΩ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ουρηθρικού δείγματος άρρενος για την ανάλυση ενισχυμένου DNA CT/GC **BD ProbeTec** ET, αφαιρέστε και απορρίψτε τα καπάκια από τα δείγματα και τους μάρτυρες που έχουν υποβληθεί σε λύση και έχουν κρυώστε.  
2. Για επιχρύσματα που έχουν συλλεχθεί με το Kιτ συλλογής ενδοτραχηλικού δείγματος για την ανάλυση ενισχυμένου DNA CT/GC **BD ProbeTec** ET ή το Kιτ συλλογής ουρηθρικού δείγματος άρρενος για την ανάλυση ενισχυμένου DNA CT/GC **BD ProbeTec** ET, αφαιρέστε και απορρίψτε τα καπάκια από τα δείγματα και τους μάρτυρες που έχουν υποβληθεί σε λύση και έχουν κρυώστε.  
α) Αφαιρέστε το καπάκι του σωληναρίου και πιέστε ελαφρά το στυλέρ στο εσωτερικό τημήμα του σωληναρίου ώστε να αφαιρέστε την περίσσεια υγρού.  
β) Τραβήξτε το καπάκι/ στυλέρ από το σωληναρίο. Μην πιέζετε επάνω στο τοίχωμα του σωληναρίου ώστε να αποφευχθεί πιπίσμα σταγονίδιων που μπορεί να προκαλέσουν μόλυνση.  
γ) Απορρίψτε το καπάκι/ στυλέρ.  
3. Σε δείγματα ούρων που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία, αφαιρέστε και απορρίψτε το πώμα του σωληναρίου.  
4. **Αλλάξτε γάντια** πριν προχωρήστε σε επόμενο βήμα για να αποφύγετε τη μόλυνση.  
5. Προετοιμάστε την πλάκα εκκίνησης, χρησιμοποιώντας την αναφορά διάταξης πλάκας. Οι μικρούπιδοχές εκκίνησης πρέπει να τοποθετούνται στην πλάκα με την ακρούσθη σειρά: CT (πρώτισης μονόχρωμες μικρούπιδοχές) και AC (μαύρες μονόχρωμες μικρούπιδοχές). Επαναλάβετε μέχρι να συμπληρωθεί η διάταξη της πλάκας σύμφωνα με την Αναφορά Διάταξης Πλάκας.  
6. Επανασφραγίστε τους σάκους μικρούπιδοχών ως εξής.
  - α) Τοποθετήστε τον σάκο σε επίπεδη επιφάνεια. Κρατήστε επίπεδο με το ένα χέρι το ανοιχτό άκρο του σάκου.
  - β) Ασκώντας πίεση, σύρετε το δάχτυλο κατά μήκος του εξωτερικού μέρους της σφράγισης μετακινώντας το από το ένα άκρο του σάκου στο άλλο.
  - γ) Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο σάκος σφραγίστηκε.
7. Επιλέξτε το **Πρόγραμμα 2** στην αυτόματη πιπέτα **BD ProbeTec** ET.
8. Τοποθετήστε την ρύγχη πιπέτας. Επεκτείνετε την αυτόματη πιπέτα τραβώντας εντελώς το μπουτόν ανάπτυξης.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για την πρόληψη διαρροής βεβαιωθείτε ότι τα ρύγχη προσαρμόζονται καλά στην αυτόματη πιπέτα.
9. Αναρροφήστε 400 μL από την 1<sup>η</sup> στήλη δειγμάτων.
10. Συμπύξτε ελαφρώς την αυτόματη πιπέτα, αφήστε τα ρύγχη πιπέτας να έρθουν σε επαφή με τις πλευρές των υποδοχών και διανείμετε 150 μL σε κάθε μια από τις 2 αντίστοιχες στήλες των μικρούπιδοχών εκκίνησης (1 A-H, 2 A-H).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην συμπύξετε την αυτόματη πιπέτα επάνω από τα δείγματα ή τις μικρούπιδοχές γιατί κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει μόλυνση. Οι απότομες κινήσεις μπορεί να επιφέρουν σταγονίδια ή αερολύματα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι σημαντικό να διανέμετε υγρά επάνω στο εσωτερικό τοίχωμα των μικρούπιδοχών ώστε να διασφαλίζεται ορθότητα και ακρίβεια και να αποφεύγεται η επιμόλυνση.
11. Απορρίψτε τα ρύγχη. Πατήστε το διακόπτη του συστήματος για την επαναφορά της αυτόματης πιπέτας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Απορρίψτε τα ρύγχη με προσοχή ώστε να αποφεύγονται σταγονίδια ή αερολύματα που μπορεί να μολύνουν το χώρο εργασίας.
12. Τοποθετήστε νέα ρύγχη και αναρροφήστε 400 μL από τη 2<sup>η</sup> στήλη δειγμάτων.
13. Συμπύξτε ελαφρώς την αυτόματη πιπέτα, αφήστε τα ρύγχη πιπέτας να έρθουν σε επαφή με τις πλευρές των υποδοχών και διανείμετε 150 μL σε κάθε μια από τις 2 αντίστοιχες στήλες των μικρούπιδοχών εκκίνησης (3 A-H, 4 A-H).
14. Απορρίψτε τα ρύγχη.
15. Εξακολουθήστε να μεταφέρετε τα υπόλοιπα δείγματα της εκτέλεσης.
16. Καλύψτε την πλάκα μικρούπιδοχών εκκίνησης με το κάλυμμα εκκίνησης και αφήστε να επωαστεί η πλάκα σε θερμοκρασία δωματίου για 20 πλήν τουλάχιστον. (Μπορεί να επωαστεί μέχρι 6 h.)
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πιωματίστε πάλι τα επεξεργασμένα δείγματα με νέα καπάκια για να διατηρήσετε τα σωληνάρια δειγμάτων.
17. Όταν ολοκληρωθεί η επώαση εκκίνησης προετοιμάστε την πλάκα ενίσχυσης. Διαμορφώστε τις μικρούπιδοχές ενίσχυσης σε μια πλάκα με τον ίδιο τρόπο που υποδεικνύεται στην Αναφορά Διάταξης Πλάκας (όπως και στην πλάκα εκκίνησης). Επανασφραγίστε τους σάκους μικρούπιδοχών όπως περιγράφεται στο βήμα 6.
18. Αφαιρέστε το κάλυμμα από την πλάκα μικρούπιδοχών εκκίνησης και τοποθετήστε την πλάκα στο θερμαντήρα εκκίνησης. Τοποθετήστε **ΑΜΕΣΩΣ** την πλάκα μικρούπιδοχών ενίσχυσης στο θερμαντήρα θέρμανσης για να προθερμανθεί.
19. Ρυθμίστε το χρονόμετρο στα 10 min. (**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο ορίζομενος χρόνος είναι κρίσιμης σημασίας σε αυτό το βήμα.)
20. Όταν ολοκληρωθεί η επώαση των 10 min (+/- 1 λεπτό), επιλέξτε το **Πρόγραμμα 5** στην αυτόματη πιπέτα.
21. Τοποθετήστε ρύγχη και μεταφέρετε 100 μL από τη στήλη 1 της πλάκας μικρούπιδοχών εκκίνησης στη στήλη 1 της πλάκας μικρούπιδοχών ενίσχυσης. Αφήστε τα ρύγχη των πιπέτων να αγγίξουν τις πλευρές των υποδοχών και διανείμετε το υγρό. Μετά τη διανομή, αφήστε την αυτόματη πιπέτα να αναμείξει αυτόματα το υγρό στις υποδοχές. Αναστήκωστε προσεκτικά την αυτόματη πιπέτα από την πλάκα. Αποφύγετε να αγγίξετε άλλες υποδοχές.
22. Απορρίψτε τα ρύγχη. Τοποθετήστε νέα ρύγχη και εξακολουθήστε τη μεταφορά του μείγματος αντιδραστήρα από τις μικρούπιδοχές εκκίνησης στις μικρούπιδοχές ενίσχυσης, ανά στήλη, χρησιμοποιώντας νέα ρύγχη για κάθε στήλη.





Εάν κάποιος χώρος δώσει θετικό αποτέλεσμα, καθαρίστε την περιοχή με ELIMINase, DNA AWAY ή νέο 1% (v/v) υποχλωριώδες νάτριο με Alcopox. Βεβαιωθείτε ότι έχει υγρανθεί ολόκληρη η περιοχή με το δάλαυμα και αφήστε το να παραμείνει στην επιφάνεια για δύο λεπτά τουλάχιστον ή μέχρι να στεγνώσει. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τυχόν περίσταση του διαλύματος καθαρισμού με καθαρή πετσέτα. Σκοτύστε την επιφάνεια με καθαρή πετσέτα που έχει εμποτιστεί με νερό και αφήστε την επιφάνεια να στεγνώσει. Επανεξέταστε την επιφάνεια. Επαναλάβετε μέχρι να προκύψουν αρνητικά αποτελέσματα. Εάν η μόλυνση δεν επιλυθεί, επικοινωνήστε με το Τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης για περισσότερες πληροφορίες.

### ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΕΞΕΤΑΣΗΣ

Η ανάλυση ενισχυμένου DNA για *Chlamydia trachomatis* BD ProbeTec ET χρησιμοποιεί τη μεταφορά φθορίζουσας ενέργειας ως μέθοδο ανίχνευσης για την εξέταση της παρουσίας *C. trachomatis* σε κλινικά δείγματα. Το σύνολο των υπολογισμών εκτελείται αυτόματα από το λογισμικό του οργάνου. Η παρουσία ή απουσία *C. trachomatis* προσδιορίζεται με τη συσχέτιση της βαθμολογίας BD ProbeTec ET MOTA για το δείγμα με προκαθορισμένες τιμές κατωφλίου. Η βαθμολογία MOTA είναι μια μέτρηση που χρησιμοποιείται για την αποτίμηση του μεγέθους του σήματος που δημιουργείται ως αποτέλεσμα της αντίδρασης. Το μέγεθος της βαθμολογίας MOTA δεν είναι ενδεικτικό του επιπέδου του οργανισμού στο δείγμα. Εάν τα αποτελέσματα ελέγχου της ανάλυσης δεν είναι τα αναμενόμενα, τα αποτελέσματα των ασθενών δεν πρέπει να αναφέρονται. Δείτε την ενότητα ποιοτικού ελέγχου για τις αναμενόμενες τιμές ελέγχου. Τα αναφερόμενα αποτελέσματα ορίζονται ως ακολούθως.

Για τη συκευασία αντιδραστήρια CT:

### Ερμηνεία αποτελεσμάτων *C. trachomatis* χωρίς μάρτυρα ενίσχυσης (AC)

#### Βαθμολογία

Ερμηνεία		
CT	Αναφορά	
≥10.000	Ανίχνευση DNA πλασμιδίου <i>C. trachomatis</i> με τη μέθοδο SDA	Θετική για τον οργανισμό <i>C. trachomatis</i> . Δεν είναι δυνατόν να συναχθεί η βιωσιμότητα ή/και η μολυσματικότητα του οργανισμού <i>C. trachomatis</i> διότι το DNA στόχος μπορεί να παραμένει παρά την απουσία βιώσιμων οργανισμών. Θετικό <sup>1</sup>
2.000-9.999	Ανίχνευση DNA πλασμιδίου <i>C. trachomatis</i> με τη μέθοδο SDA	Πιθανότητα <i>C. trachomatis</i> . Οι συμπληρωματικές εξετάσεις χρησιμεύουν στην επαλήθευση της παρουσίας <i>C. trachomatis</i> . <sup>2</sup> Ασθενώς Θετικό <sup>1,2,3</sup>
< 2.000	Μη ανίχνευση DNA πλασμιδίου <i>C. trachomatis</i> με τη μέθοδο SDA	Θεωρούμενη αρνητική για <i>C. trachomatis</i> . Ένα αρνητικό αποτέλεσμα δεν αποκλείει λοιμώξη <i>C. trachomatis</i> γιατί τα αποτελέσματα εξαρτώνται από την επαρκή συλλογή δειγμάτων, την απουσία αναστολέων και την ανίχνευση επαρκούς DNA. Αρνητικό

<sup>1</sup> Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες οδηγίες CDC, "θα πρέπει να μελετάται η εκτέλεση συμπληρωματικών εξετάσεων ρουτίνας για ώτομα με θετικές εξετάσεις προσυμπτωματικού ελέγχου για *C. trachomatis* ή *N. gonorrhoeae* όταν τα στοιχεία παραγόντων κινδύνου ή οι πραγματικές έρευνες υποδεικνύουν ασθενή επιπλαστό, με αποτέλεσμα χαμηλότερη τιμή PPV (π.χ. < 90%)."<sup>4</sup> Ανεξαρτήτως της μεθόδου προσυμπτωματικού ελέγχου που χρησιμοποιείται (π.χ. NAAT, DFA, EIA, Ανίχνευσης νουκλεϊκού οξεών), "όλες οι θετικές εξετάσεις προσυμπτωματικού ελέγχου θα πρέπει να θεωρούνται συμπερασματικά στοιχεία λοιμώξης."<sup>16</sup> Ανατρέξτε στις κατευθυντήριες οδηγίες CDC για λεπτομέρειες σχετικά με τις συμπληρωματικές εξετάσεις και την αντιμετώπιση ασθενών μετά από θετική εξέταση προσυμπτωματικού ελέγχου.

<sup>2</sup> Ανατρέξτε στην παρακάτω περιγραφή κατωφλίου και στην Εικόνα 2 στην ενότητα "Χαρακτηριστικά απόδοσης" για συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με την κατανομή των τιμών MOTA CT ανά τύπο δείγματος που παρατηρήθηκε στις κλινικές δοκιμές.

<sup>3</sup> Το μέγεθος της βαθμολογίας MOTA δεν είναι ενδεικτικό του επιπέδου του οργανισμού στο δείγμα.











## Ουσίες παρεμβολής

Εξετάστηκαν με ανάλυση ενισχυμένου DNA για *Chlamydia trachomatis* **BD ProbeTec ET** δυνητικές ουσίες παρεμβολής που ενδέχεται να αντιμετωπιστούν σε επιχρίσματα ή/και δείγματα ούρων. Οι δυνητικές ουσίες παρεμβολής αξιολογήθηκαν απουσία του στόχου ή με 200 EBs CT ανά αντιδραση (δηλ. 1000 EBs/mL ούρων ή 4000 EBs ανά επιχρίσμα). Τα αποτελέσματα συνοψίζονται στον Πίνακα 12.

### ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ

Διατίθενται επίσης τα ακόλουθα προϊόντα **BD ProbeTec ET**:

#### Αρ. Κατ. Περιγραφή

- 220142 Κιτ συλλογής ενδοτραχηλικού δείγματος για ανάλυση ενισχυμένου DNA για *Chlamydia trachomatis/ Neisseria gonorrhoeae* (CT/GC) **BD ProbeTec ET**, 100 units.  
220143 Κιτ συλλογής ουρηθρικού δείγματος άρρενος για ενισχυμένο προσδιορισμό για *Chlamydia trachomatis/ Neisseria gonorrhoeae* (CT/GC) **BD ProbeTec ET**, 100 units.  
440450 **BD ProbeTec ET CT/GC/AC Reagent Pack**, 384 εξετάσεις.  
440451 **BD ProbeTec ET CT/GC Control Set**, 20 θετικοί και 20 αρνητικοί.  
440452 **BD ProbeTec ET CT/GC Diluent Tubes**, 2 mL x 400.  
440453 **BD ProbeTec ET CT/GC Diluent Tubes**, 4 x 225 mL.  
440455 **BD ProbeTec ET Sample Tubes and Caps**, 4 x 100.  
440456 **BD ProbeTec ET Sample Caps**, 4 x 100.  
440457 **BD ProbeTec ET Accessories** (καλύμματα εκκινητή, στεγανωτικά ενίσχυσης και αναλώσιμες στακούλες, 20 από το κάθε είδος).  
440458 **BD ProbeTec ET Pipette Tips**, 6 x 120.  
440461 **BD ProbeTec ET Chlamydia trachomatis/Neisseria gonorrhoeae (CT/GC) Amplified DNA Assay Male Urethral Specimen Collection and DRY TRANSPORT Kit**, 1 x 100.  
440476 **BD ProbeTec ET Chlamydia trachomatis/Neisseria gonorrhoeae (CT/GC) Amplified DNA Assay Endocervical Specimen Collection and DRY TRANSPORT Kit**, 100 από το κάθε είδος.  
440474 **BD ProbeTec ET CT/AC Reagent Pack**, 384 εξετάσεις.  
440478 **BD ProbeTec ET Instrument**.  
440479 **BD ProbeTec ET Priming and Warming Heater**, 220V.  
440480 **BD ProbeTec ET Priming and Warming Heater**, 120V.  
440482 **BD ProbeTec ET Lysing Heater**, 220V.  
440483 **BD ProbeTec ET Lysing Heater**, 120V.  
440487 **BD ProbeTec ET Pipettor**.  
440502 **BD ProbeTec ET Lysing Rack**.  
440704 **BD ProbeTec ET CT Reagent Pack**, 384 εξετάσεις.  
440705 **BD ProbeTec ET CT/GC Reagent Pack**, 384 εξετάσεις.  
440928 **BD ProbeTec Urine Preservative Transport Kit**, 100/κουτί.

Το στέλεχος που ακολουθεί διατίθεται από:

American Type Culture Collection (ATCC)  
10801 University Boulevard  
Manassas, VA 20110-2209, USA.  
ATCC # VR-902B *Chlamydia trachomatis* LGV2

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

1. Black, C. M. 1997. Current Methods of Laboratory Diagnosis of *Chlamydia trachomatis* Infections. Clin. Microbiol. Rev. 10 (1): 160 – 184.
2. Division of STD Prevention. September 1997. Sexually Transmitted Disease Surveillance, 1996. Centers for Disease Control and Prevention, Atlanta.
3. Centers for Disease Control and Prevention. 1993. Recommendations for the Prevention and Management of *Chlamydia trachomatis* Infections, 1993. MMWR 42(No. RR-12): 1-39.
4. Schachter J., Stamm, W. E. 1999. *Chlamydia*, p. 795-806. In Murray P. R., Baron, M. J., Pfaffer, M. A., Tenover F. C., and Yolken R. H.(ed.), Manual of Clinical Microbiology, 7th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
5. Centers for Disease Control and Prevention. 1998. 1998 Guidelines for Treatment of Sexually Transmitted Diseases. MMWR 47(No. RR-1): 1-116.
6. Knapp, J. S., Koumans, E.H. 1999. *Neisseria* and *Branhamella*, p. 586-603. In Murray P. R., Baron, M. J., Pfaffer, M. A., Tenover F. C., and Yolken R. H.(ed.), Manual of Clinical Microbiology, 7th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
7. Koneman, E. W., Allen, S. D., Janda, W. M., Schreckenberger, P. C., Winn, W. C., Jr. 1997. *Neisseria* Species and *Moraxella catarrhalis*, p. 491-537. In Color Atlas and Textbook of Diagnostic Microbiology, 5th ed. Lippincott - Raven Publishers, Philadelphia.
8. Walker, G. T., Frasier, M. S., Schram, J. L., Little, M. C., Nadeau, J. G., Malinowski, D. P. 1992. Strand Displacement Amplification – an Isothermal, *in vitro* DNA Amplification Technique. Nucleic Acids Res. 20(7): 1691 – 1696.
9. Little, M.C., et al 1999. Strand Displacement Amplification and Homogeneous Real-Time Detection Incorporated in a Second-Generation DNA Probe System, BD ProbeTec ET. Clin. Chem. 45(6): 777-784.
10. Spargo, C. A., Frasier M. S., Van Cleve, M., Wright, D. J., Nyocz, C. M., Spears, P. A., Walker, G.T. 1996. Detection of *M. tuberculosis* DNA Using Thermophilic Strand Displacement Amplification. Mol. Cell. Probes 10: 247 – 256.
11. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2005. Approved Guideline M29-A3. Protection of laboratory workers from occupationally acquired infections, 3rd ed. CLSI, Wayne, Pa.
12. Garner, J.S. 1996. Hospital Infection Control Practices Advisory Committee, U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Guideline for isolation precautions in hospitals. Infect. Control Hospital Epidemiol. 17:53-80.
13. U.S. Department of Health and Human Services. 2007. Biosafety in microbiological and biomedical laboratories, HHS Publication (CDC), 5th ed. U.S. Government Printing Office, Washington, D.C.
14. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 89/391/EEC). Official Journal L262, 17/10/2000, p. 0021-0045.
15. Clinical and Laboratory Standards Institute. 2006. Approved Standard, C24-A3. Statistical quality control for quantitative measurement procedures: principles and definitions, 3rd ed., CLSI, Wayne, PA.
16. Centers for Disease Control and Prevention. 2002. Screening tests to detect *Chlamydia trachomatis* and *Neisseira gonorrhoeae* infections, MMWR 51 (No. RR-15):1-29.

Τεχνική Εξυπηρέτηση και Υποστήριξη της BD Diagnostics: παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της BD.

## Ερμηνεία Πινάκων

Σύμβολα, Συντομογραφία, Λέξεις και Ορολογία

## Σύμβολα

(+)	θετικό
(-)	αρνητικό
(≡)	μη προσδιορίσιμο
#	αριθμός
%	Ποσοστό

## Abbreviations / Συντομογραφίες

A	Ασυμπτωματικός
AMP1	Μέθοδος ενίσχυσης 1
AMP2	Μέθοδος ενίσχυσης 2
Cells/rxn	κύτταρα ανά αντίδραση
C.I.	Διάστημα Εμπιστοσύνης
CV	Συντελεστής διακύμανσης
DFA	Άμεση φθορίζουσα χρώση αντισωμάτων
EBs/rxn	Στοιχειώδη σωμάτια ανά αντίδραση
FN	Ψευδών αρνητικό
FP	Ψευδών θετικό
FS	Επίχρισμα θηλέων
FU	Ούρα θηλέων
Interp.	Ερμηνεία
MOTA	Μέθοδος πλην της επιπτάχυνσης
MS	Επίχρισμα αρρένων
MU	Ούρα αρρένων
n	αριθμός
na	δεν εφαρμόζεται
NPA	Αρνητικό Ποσοστό Συμφωνίας
NPV	Αρνητική προγνωστική αξία
NV	Εκτίμηση αρνητικού παράγοντα διακύμανσης
PA	Ποσοστό Συμφωνίας
PPA	Θετικό Ποσοστό Συμφωνίας
PPV	Θετική προγνωστική αξία
S	Συμπτωματικός
SD	Τυπική απόκλιση

## Λέξις και φράσεις

Agreement / Συμφωνία

and / και

Between Run / Μεταξύ αναλύσεων

Buffer seed level / Επίπεδο ενοφθαλμισμού ρυθμιστικού διαλύματος

Clinical Site / Κλινικός χώρος

Correct / Σωστό

Correct vs. Expected / Σωστό έναντι Αναμενόμενου

Endocervical culture / Καλλιέργεια ενδοτραχηλικού δείγματος

Final / Τελικό

Frequency / Συχνότητα

Initial / Αρχικό

Mean / Μέσο

Patient Infected Status / Κατάσταση λοίμωξης ασθενή

Patients / Ασθενείς

Performance Compared to Culture / Απόδοση σε σύγκριση με την καλλιέργεια

Performance Compared to Patient Infected Status / Απόδοση σε σύγκριση με την κατάσταση λοίμωξης ασθενή

Prevalence / Επιπολασμός

Repeat / Επανάληψη

Sensitivity / Ευαισθησία

Specificity / Ειδικότητα

Specimen Type / Τύπος δείγματος

Swab / Επίχρισμα / στυλεός

Total / Σύνολο

Urethral culture / Καλλιέργεια ουρηθρικού δείγματος

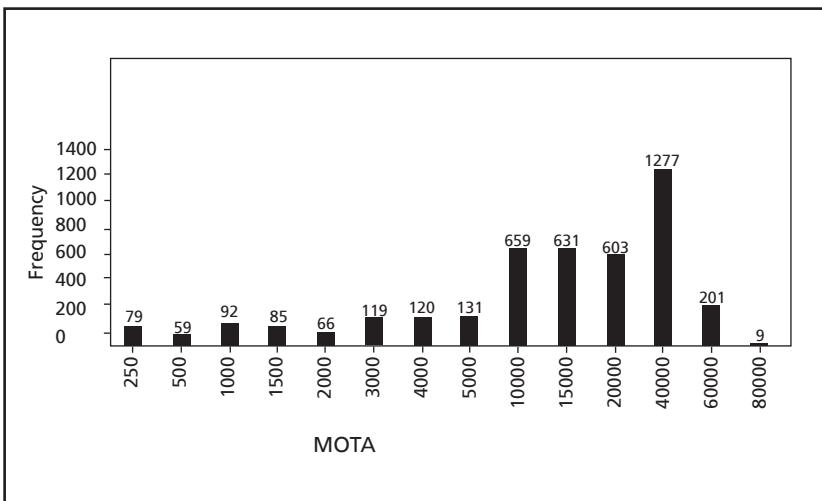
Urine / Ούρα

With AC / Με μάρτυρα ενίσχυσης

Within Run / Εντός της ανάλυσης

Without AC / Χωρίς μάρτυρα ενίσχυσης

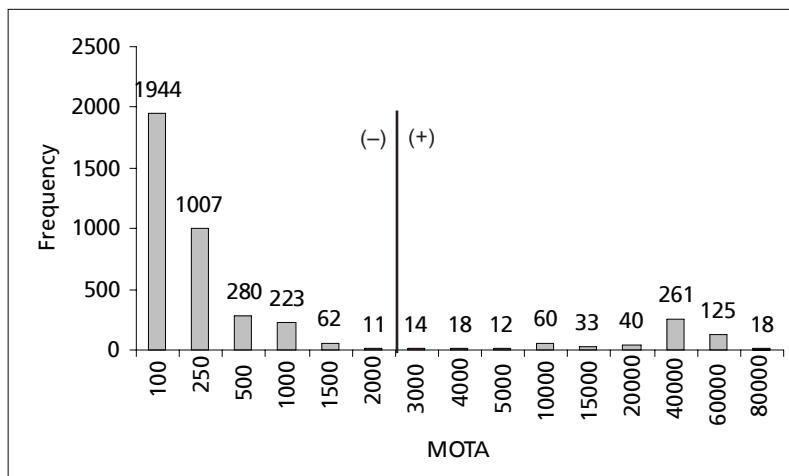
Εικόνα 1: Κατανομή συχνότητας για την ανάλωση AC BD ProbeTec ET - Αρχικά αποτελέσματα



#### ΜΟΤΑ μάρτυρα ενόψευσης (Όλα τα δείγματα)

Specimen Type	0-250	251-500	501-1000	1001-1500	1501-2000	2001-3000	3001-4000	4001-5000	5001-10000	10001-15000	15001-20000	20001-40000	40001-60000	60001-80000	Total
FS	7	1	1	2	5	13	15	22	185	266	287	566	51	5	1426
FU	63	43	70	56	45	77	72	71	305	198	135	200	7	0	1342
MS	0	1	2	0	0	0	4	5	48	82	114	323	102	2	683
MU	9	14	19	27	16	29	29	33	121	85	67	188	41	2	680
Total	79	59	92	85	66	119	120	131	659	631	603	1277	201	9	4131

Εικόνα 2: Κατανομή συχνότητας για την ανάλυση CT BD ProbeTec ET - Αρχικά αποτελέσματα



#### MOTA CT

		0-100	101-250	251-500	501-1000	1001-1500	1501-2000	2001-3000	3001-4000	4001-5000	5001-10000	10001-15000	15001-20000	20001-40000	40001-60000	60001-80000
n		1944	1007	280	223	62	11	14	18	12	60	33	40	261	125	18
FP1	Total							5	8	2	15	6	4	10	2	0
	FS							3	3	0	3	0	1	3	0	0
	FU							0	1	0	6	1	0	3	0	0
	MS							1	1	0	5	0	3	3	1	0
	MU							1	3	2	1	5	0	1	1	0
FN	Total	24	12	4	3	2	2									
	FS	5	1	2	1	0	0									
	FU	14	6	1	1	0	2									
	MS	3	2	1	0	1	0									
	MU	2	3	0	1	1	0									

1 Περιλαμβάνει μόνο ψευδώς θετικά αποτελέσματα BD ProbeTec ET (δείγματα που ήταν θετικά στο όργανο BD ProbeTec ET, αλλά δεν ήταν θετικά στην κυτταρική καλλιέργεια, DFA, ή ανάλυση AMP1 σε οποιοδήποτε τύπο δείγματος).

Πίνακας 1: Σύγκριση υποθετικών θετικών και αρνητικών προγνωστικών αξιών CT με την κατάσταση λοιμωξιας ασθενή

Prevalence (%)	Sensitivity (%)	Specificity (%)	PPV (%)	NPV (%)
2	90,7	96,6	35,3	99,8
5	90,7	96,6	58,4	99,5
10	90,7	96,6	74,8	98,9
15	90,7	96,6	82,5	98,3
20	90,7	96,6	87,0	97,7

Πίνακας 2: Ανάλυση BD ProbeTec ET CT - Μη προσδιορίσμα αποτελέσματα κατά κατάσταση λοιμωξιας ασθενή

Patient Infected Status	Specimen Type	S/A	n	Initial (=) (%)	Repeat (=) <sup>1</sup> (%)
(+)	FS	S	62	0	0
		A	63	0	0
	FU	S	61	4 (6,6%)	2 (3,3%)
		A	62	1 (1,6%)	1 (1,6%)
	MS	S	111	0	0
		A	19	0	0
	MU	S	110	0	0
		A	19	0	0
(-)	FS	S	537	3 (0,6%)	1 (0,2%)
		A	757	6 (0,8%)	0
	FU	S	513	67 (13,1%)	32 (6,2%)
		A	700	89 (12,7%)	46 (6,6%)
	MS	S	381	1 (0,3%)	0
		A	167	1 (0,6%)	0
	MU	S	378	20 (5,3%)	10 (2,6%)
		A	168	14 (8,3%)	3 (1,8%)

1 Κατά την κλινική μελέτη, τα δείγματα με αρχικά μη προσδιορίσμα αποτελέσματα επαναλήφθηκαν από το επεξεργασμένο δείγμα. Πολλά από τα μη προσδιορίσμα αποτελέσματα σε αυτή τη μελέτη ενδέχεται να προέκυψαν λόγω υπολειμματικών ούρων μετά από ανεπαρκή απόχυση.

Πίνακας 3: Σύγκριση αποτελεσμάτων CT BD ProbeTec ET με καλλιέργεια και καρδιακα συνθήσεις λογισμικού ασθενή.

Specimen Type	SIA	Performance Compared to Culture		Performance Compared to Patient Infected Status		# (≡) Initial/Final (With A/C)	# DFA or AMPI (+) in swab or urine (+); # BD ProbeTec ET (+); Patient Infected Status (-)
		Sensitivity 95% C.I.	Specificity 95% C.I.	Sensitivity 95% C.I.	Specificity 95% C.I.		
FS	S	90,9% (50/55) 80,0 – 97,0	97,6% (531/544) 95,9 – 98,7	88,7% (55/62) 78,1 – 95,3	98,5% (539/537) 97,1 – 99,4	3/1	3/8
	A	100% (47/47) 92,5 – 100	96,1% (743/773) 94,5 – 97,4	96,8% (61/63) 89,0 – 99,6	97,9% (741/757) 96,6 – 98,8	6/0	8/16
	Total	95,1% (97/102) 88,9 – 98,4	96,7% (127/1317) 95,6 – 97,6	92,8% (116/125) 86,8 – 96,7	98,1% (127/0/1294) 97,3 – 98,8	9/1	11/24
FU <sup>1</sup>	S	75,9% (41/54) <sup>2</sup> 62,4 – 86,5	97,3% (506/520) 95,5 – 98,5	77,0% (47/61) <sup>3</sup> 64,5 – 86,8	98,2% (505/513) 97,0 – 99,3	7/134	4/8
	A	91,3% (42/46) 79,2 – 97,6	96,9% (694/716) 95,4 – 98,1	83,9% (52/62) <sup>4</sup> 72,3 – 92,0	98,3% (688/700) 97,0 – 99,1	90/47	5/12
	Total <sup>15</sup>	83,0% (83/100) 74,2 – 88,2	97,1% (120/0/1236) 96,0 – 98,0	80,5% (99/123) 72,4 – 87,1	98,4% (119/3/1213) 97,4 – 99,0	161/81	9/20
MS	S	95,8% (92/96) 89,7 – 98,3	89,9% (356/396) 86,5 – 92,7	95,5% (105/110) 89,7 – 98,5	92,9% (35/382) 89,9 – 95,3	1/0	16/27
	A	88,2% (15/17) 63,6 – 98,5	95,9% (162/169) 91,7 – 98,3	89,5% (17/19) 66,9 – 98,7	97,0% (162/167) 93,2 – 99,0	1/0	2/5
	Total	94,7% (107/113) 88,8 – 98,0	91,7% (53/565) 89,1 – 93,8	94,6% (122/129) 89,1 – 97,8	94,2% (517/549) 91,9 – 96,0	2/0	18/32 <sup>6</sup>
MU <sup>1</sup>	S	95,8% (91/95) 89,6 – 98,8	86,5% (340/393) 82,7 – 89,7	95,4% (104/109) 89,6 – 98,5	89,4% (339/379) 85,9 – 92,4	20/10	28/40
	A	88,2% (15/17) 63,6 – 98,5	94,7% (16/170) 90,2 – 97,6	89,5% (17/19) 66,9 – 98,7	95,8% (16/168) 91,6 – 98,3	16/3	5/7
	Total	94,6% (106/112) 88,7 – 98,0	89,0% (501/563) 86,1 – 91,5	94,5% (12/128) 89,1 – 97,8	91,4% (500/547) 88,7 – 93,6	36/13	33/47
Total <sup>18</sup>		92,0% (393/427) 89,1 – 94,4	94,9% (3493/3681) 94,1 – 95,6	90,7% (458/505) 87,8 – 93,1	96,6% (3480/3603) 95,9 – 97,1	208/95	71/123

- 1 Εκτελέστηκαν συγκριτικές καλλιέργειες για δείγματα ούρων ανδρών και γυναικών σε ενδοτραχηλικά και ουρηθρικά επιχρίσματα αρρένων, αντίστοιχα.
- 2 Με το μάρτυρα ενίσχυσης, αναφέρθηκαν δύο τελικά μη προσδιορίσιμα αποτελέσματα (αντί για ψευδώς αρνητικά), που οδήγησαν σε αύξηση της ευαισθησίας από 75,9 σε 80,8% και μείωση της ειδικότητας από 97,3 σε 96,9%.
- 3 Με το μάρτυρα ενίσχυσης, αναφέρθηκαν δύο τελικά μη προσδιορίσιμα αποτελέσματα (αντί για ψευδώς αρνητικά) και ανακτήθηκε ένα θετικό αποτέλεσμα (αντί για ψευδώς αρνητικό) που οδήγησαν σε αύξηση της ευαισθησίας από 77,0 σε 81,4% και μείωση της ειδικότητας από 98,2% σε 98,1%.
- 4 Με το μάρτυρα ενίσχυσης, αναφέρθηκε ένα τελικό μη προσδιορίσιμο αποτέλεσμα (αντί για ψευδώς αρνητικό), που οδήγησε σε αύξηση της ευαισθησίας από 83,9 σε 85,2% και μείωση της ειδικότητας από 98,3 σε 98,2%.
- 5 Με το μάρτυρα ενίσχυσης, η ευαισθησία και ειδικότητα των εξετάσεων καλλιέργειας ούρων θηλέων ήταν 85,7% και 96,8%, αντίστοιχα, και της κατάστασης λοιμωχής ασθενή ήταν 83,3% και 98,1% αντίστοιχα.
- 6 Δεκατρία από τα 16 θετικά αποτελέσματα κατά AMP1 επιβεβαιώθηκαν με εξέταση AMP2.
- 7 Δεκατέσσερα από τα 30 θετικά αποτελέσματα κατά AMP1 επιβεβαιώθηκαν με εξέταση AMP2.
- 8 Με το μάρτυρα ενίσχυσης, η ολική ευαισθησία και ειδικότητα των εξετάσεων καλλιέργειας ήταν 92,7% και 94,7%, αντίστοιχα, και της κατάστασης λοιμωχής ασθενή ήταν 91,4% και 96,5%, αντίστοιχα.

**Σημείωση:** Υπολογίστηκαν ξεχωριστά χαρακτηριστικά απόδοσης για δείγματα που συλλέχθηκαν από έγκυες γυναίκες. Η ευαισθησία σε σύγκριση με την κατάσταση λοιμωχής ασθενή για επιχρίσματα ήταν 94,4% (17/18), και για δείγματα ούρων 83,3% (15/18). Η ειδικότητα σε σύγκριση με την κατάσταση λοιμωχής ασθενή για επιχρίσματα ήταν 98,4% (122/124), και για δείγματα ούρων 100% (120/120).

Πίνακας 4: Σύγκριση παραδοσιακής ταχύτατης CT BD ProbeTec ET με την καρδιοταχύτητα λομποκάρδης ασθενή (κατά σταθερό χρόνο)

Specimen Type	Clinical Site	Prevalence	n	Sensitivity	95% C.I.	Specificity	95% C.I.	Performance Compared to Patient Infected Status			
								# CT (+) and GC (+)	% PPV	% NPV	# (≡) Initial/Final
FS	1	11.5%	26	100% (3/3)	29.2-100	95.7% (22/23)	78.1-99.9	0	75.1	100	0/0
	2	13.4%	186	92.0% (23/25)	74.0-99.0	95.7% (154/161)	91.2-98.2	10	76.8	98.7	1/0
	3*	9.0%	111	70% (7/10)	34.8-93.3	99.0% (100/101)	94.6-100.0	2	87.4	97.1	0/0
	4	5.3%	133	100% (7/7)	59.0-100	100% (126/126)	97.1-100	1	100	100	4/0
	5	4.4%	498	95.5% (21/22)	77.2-99.9	99.2% (472/476)	97.9-99.8	3	84.6	99.8	2/0
	6	15.1%	171	92.3% (24/26)	74.9-99.1	98.6% (143/145)	95.1-99.8	7	92.1	98.6	2/1
FU	7	10.9%	294	96.9% (31/32)	83.8-99.9	96.6% (253/262)	93.6-98.4	7	77.7	99.6	0/0
MS	1	12.5%	24	100% (3/3)	29.2-100	100% (2/1/1)	83.9-100	0	100	100	0/0
	2	13.5%	185	72.0% (18/25)	50.6-87.9	97.5% (156/160)	93.7-99.3	10	81.8	95.7	15/8
	3*	9.0%	111	50.0% (5/10)	18.7-81.3	100% (101/101)	96.4-100	2	100	95.3	8/7
	4	4.8%	125	100% (6/6)	54.1-100	99.2% (118/119)	95.4-100	1	86.3	100	11/1
	5	4.8%	439	95.5% (21/22) <sup>2</sup>	77.2-99.9	98.3% (410/417)	96.6-99.3	3	73.9	99.8	62/37
	6	15.1%	164	76.0% (19/25) <sup>2</sup>	54.9-90.6	97.1% (135/139)	92.8-99.2	7	82.3	95.8	22/11
MU	7	11.6%	275	84.4% (27/32) <sup>3</sup>	67.2-94.7	98.4% (252/256)	96.1-99.6	7	87.4	98.0	43/17
MU	2	19.4%	294	98.2% (56/57)	90.6-99.9	94.5% (224/237)	90.8-97.0	16	81.1	99.5	2/0
	3*	19.8%	197	89.7% (35/39)	75.8-97.1	98.1% (155/158)	94.6-99.6	9	92.1	97.5	0/0
	4	9.1%	11	100% (1/1)	2.5-100	100% (101/101)	69.2-100	0	100	100	0/0
	6	17.8%	169	96.7% (29/30)	82.8-99.9	89.2% (124/139)	82.8-93.8	7	66.0	99.2	0/0
	7	28.6%	7	50% (1/2)	1,3-98.7	80.0% (4/5)	28.4-99.5	1	50.0	80.0	0/0
	2	19.4%	295	98.2% (56/57)	90.6-99.9	92.4% (220/238)	88.3-95.5	16	75.6	99.5	12/3
MU	3*	19.4%	196	89.5% (34/38)	75.2-97.1	93.7% (148/158)	88.7-96.9	9	77.4	97.4	15/5
	4	10.0%	10	100% (1/1)	2.5-100	100% (9/9)	66.4-100	0	100	100	0/0
	6	18.0%	167	96.7% (29/30)	82.8-99.9	86.9% (119/137)	80.0-92.0	7	61.8	99.2	9/5
	7	28.6%	7	50% (1/2)	1,3-98.7	80.0% (4/5)	28.4-99.5	1	50	80.0	0/0

- 1 Με μάρτυρα ενίσχυσης, αναφέρθηκε ένα ψευδώς θετικό αποτέλεσμα που οδήγησε σε μείωση της ειδικότητας από 99,2% σε 98,3%.
- 2 Με μάρτυρα ενίσχυσης, αναφέρθηκε ένα μη προσδιορίσιμο αποτέλεσμα στο χώρο 5 και δύο τελικά μη προσδιορίσιμα αποτελέσματα στο χώρο 6 (αντί για ψευδώς αρνητικό(ά) αποτελέσματα(τα)), που οδήγησαν σε αύξηση της ευαισθησίας από 95,5% σε 100% και από 76,0% σε 82,6%, αντίστοιχα.
- 3 Με μάρτυρα ενίσχυσης, ανακτήθηκε ένα ψευδώς αρνητικό αποτέλεσμα που οδήγησε σε αύξηση της ευαισθησίας από 84,4% σε 87,5%.

\* **Σημείωση:** Δείγματα από τέσσερις ασθενείς, τρεις γυναίκες και έναν άνδρα, είχαν θετικά αποτελέσματα καλλιέργειας, αλλά αρνητικά αποτελέσματα στις εξετάσεις BD ProbeTec ET και AMP1 με επίχρισμα και ούρα. Η εξέταση DFA ήταν επίσης αρνητική. Όταν επαναλήφθηκε η καλλιέργεια από τα ίδια δείγματα, οι καλλιέργειες ήταν αρνητικές.

Πίνακας 5: Σύγκριση της απόδοσης των αντιδράσεων CT BD ProbeTec ET και AMP1 με κυτταρική καλυμμένη και DFA σε γιανθρώπικους και ασθενοφόρους πλασματικούς πλασματικούς.

Specimen Type	S/A	BD ProbeTec ET				AMP1			
		Sensitivity	95% C.I.	Specificity	95% C.I.	Sensitivity	95% C.I.	Specificity	95% C.I.
FS	S	91,2% (52/57)	80,7-97,1	98,0% (531/542)	96,4-99,0	89,7% (52/58)	78,8-96,1	98,5% (533/541)	97,1-99,4
	A	100% (55/55)	93,5-100	97,1% (743/765)	95,7-98,2	100% (54/54)	93,4-100	98,0% (751/766)	96,8-98,9
FS Total		95,5% (107/112)	89,9-98,5	97,5% (1274/1307)	96,5-98,3	94,6% (106/112)	88,7-98,0	98,2% (1284/1307)	97,4-98,9
FU <sup>1</sup>	S	77,2% (44/57) <sup>2</sup>	64,2-87,3	97,9% (506/517) <sup>3</sup>	96,2-98,9	71,9% (41/57)	58,5-83,0	98,1% (507/517)	96,5-99,1
	A	92,2% (47/51)	81,1-97,8	97,6% (634/711)	96,2-98,6	84,0% (42/50)	70,9-92,8	98,0% (698/712)	96,7-98,9
FU Total		84,3% (91/108)	76,0-90,6	97,7% (1200/1228)	96,7-98,5	77,6% (83/107)	68,5-85,1	98,0% (1205/1229)	97,1-98,7
MU <sup>1</sup>	S	96,4% (106/110)	91,0-99,0	89,9% (340/378)	86,5-92,8	93,6% (102/109)	87,2-97,4	92,3% (350/379)	89,2-94,8
	A	89,5% (17/19)	66,9-98,7	95,8% (161/168)	91,6-98,3	89,5% (17/19)	66,9-98,7	95,2% (160/168)	90,8-97,9
MU Total		95,3% (123/129)	90,2-98,3	91,8% (501/546)	89,1-93,9	93,0% (119/128)	87,1-96,7	93,2% (510/547)	90,8-95,2
Total <sup>4</sup>		92,0% (321/349)	88,6-94,6	96,6% (2975/3081)	95,9-97,2	88,8% (308/347)	85,0-91,9	97,3% (2999/3083)	96,6-97,8

1 Εκτελέστηκαν συγκριτικές καλυμμένης για δειγμάτων αύριων ανδρών και γυναικών σε ενδοπρωτεΐνηκατ και ουρηθρικά επιχείρησμα αρρένων. Η εξέταση DFA εκτελέστηκε από το υλικό μεταφορέας του στηνεύου καλλιέργειας.

2 Με μάρτυρα εντοκυτητής, αναφέρεται ότι δύο τελικά μη προσδιορίσθηκαν αποτελέσματα (αντί για ψευδόνιμο αρνητικό), που οδήγησαν σε αύξηση της επιστροφής από 97,9% σε 97,5%.

3 Με μάρτυρα εντοκυτητής, αναφέρεται ότι έντα ψευδόνιμο θετικό αποτέλεσμα που οδήγησε σε λεπτώση της επιστροφής από 97,9% σε 97,5%.

4 Με μάρτυρα εντοκυτητής, η οικείη εμαρτήσα και επικοπή για όλους τους τύπους δειγμάτων ήταν 92,8% και 96,1%, ανταπόκειται στην επιστροφή της απόδοσης της επιχείρησης.

Πίνακας 6: Συγκριτικά αποτελέσματα CT BD ProbeTec ET και AMP1

Specimen Type	S/A	% Agreement	95% C.I.
FS	S	98,2% (588/599)	96,7-99,1
	A	98,0% (804/820)	96,9-98,9
	Total	98,1% (1392/1419)	97,2-98,7
FU	S	97,4% (559/574)	95,7-98,5
	A	96,6% (736/762)	95,0-97,8
	Total	97,0% (1296/1336)	96,0-97,8
MU	S	94,9% (463/488)	92,5-96,7
	A	96,3% (180/187)	92,4-98,5
	Total	95,3% (643/675)	93,4-96,7
Total		97,1% (3331/3430)	96,5-97,6

Πίνακας 7: Ανάλυση σε ζεύγη δειγμάτων CT για θήλεις ασθενείς (χωρίς μάρτυρα ενίσχυσης)

Patient Infected Status	Endocervical Culture	AMP1 Swab	AMP1 Urine	DFA	BD ProbeTec ET		# Patients	
					Swab	Urine	S	A
(+)	+	+	+		+	+	36	35
	+	+	+		+	-	1	2
	+	+	+		-	+	1	0
	+	+	-		+	+	3	6
	+	+	-		+	-	7	2
	+	-	-	+	+	+	1	0
	+	-	-		+	-	1	0
	+	-	-		-	-	4	0
	-	+	+	+	+	+	2	3
	-	+	+	+	-	+	1	0
	-	+	+	-	+	+	3	5
	-	+	+	-	+	-	0	2
	-	+	+	-	-	-	1	1
	-	-	+	+	-	-	0	1
	-	+	-	+	+	+	0	2
	-	+	-	+	+	-	0	2
(-)	-	+	-	-	+	+	1	1
	-	+	-	-	+	-	2	3
	-	+	-	-	-	+	0	1
	-	-	+	-	+	+	0	2
	-	-	+	-	+	-	1	0
	-	-	+	-	-	+	3	1
	-	-	-	+	+	-	0	1
	-	-	-	-	+	+	0	1
	-	+	-	-	-	-	1	2
	-	-	+	-	-	-	2	3
	-	-	-	-	+	-	4	8
	-	-	-	+	-	-	1	1
	-	-	-	-	-	+	4	6
	-	-	-	-	-	-	21	46
	-	-	-	-	-	-	473	624
Total							574	761



CT <sup>1</sup>			
Swab seed level	0 EBs/rxn	50 EBs/rxn 1,000 EBs/swab	500 EBs/rxn 10,000 EBs/swab
% Correct vs. Expected	99,3% <sup>2</sup> (137/138)	92,4% (255/276)	100% (276/276)
Buffer seed level	0 EBs/rxn	115 EBs/rxn 575 EBs/mL	600 EBs/rxn 3,000 EBs/mL
% Correct vs. Expected	97,1% <sup>3</sup> (134/138)	92,4% (255/276)	99,3% <sup>1</sup> (274/276)

1 Τα δείγματα για τη μελέτη ενοφθαλμίστηκαν με *C. trachomatis* και *N. gonorrhoeae*. Ανατρέξτε στην ενότητα "Χαρακτηριστικά απόδοσης" για λεπτομερή περιγραφή του σχεδιασμού της μελέτης.

2 Βρέθηκε ένα μη προσδιορίσιμο δείγμα όταν ενσωματώθηκε το αποτέλεσμα του μάρτυρα ενίσχυσης.

3 Βρέθηκαν τρία μη προσδιορίσιμα δείγματα όταν ενσωματώθηκε το αποτέλεσμα του μάρτυρα ενίσχυσης.

**Σημείωση:** Σε αυτή τη μελέτη, συνδύαστηκαν τα αποτελέσματα 23 χειριστών και όλων των δειγμάτων (αρνητικά, ασθενώς θετικά, έντονα θετικά). Δεκαοκτώ από 23 (78%) χειριστές είχαν επαναληψιμότητα τουλάχιστον 95% με δείγματα επιχρύσματος CT, 14/23 (61%) των χειριστών είχαν επαναληψιμότητα τουλάχιστον 95% για δείγματα ρυθμιστικού διαλύματος CT.

Πίνακας 11: Μικροοργανισμοί που εξετάστηκαν για αναλυτική ειδικότητα

Acinetobacter calcoaceticus	Enterococcus faecalis	Mobiluncus mulerieris	Peptostreptococcus asaccharolyticus
Acinetobacter lwoffii	Enterococcus faecium	Moraxella lacunata	Peptostreptococcus productus
Actinomyces israelii	Epstein-Barr Virus	Moraxella osloensis	Plesiomonas shigelloides
Adenovirus	Escherichia coli	Morganella morganii	Propionibacterium acnes
Aeromonas hydrophila	Flavobacterium meningosepticum	Mycobacterium gordonae	Proteus mirabilis
Alcaligenes faecalis	Fusobacterium nucleatum	Mycobacterium smegmatis	Providencia stuartii
Bacillus subtilis	Gardnerella vaginalis	Mycoplasma hominis	Pseudomonas aeruginosa
Bacteroides fragilis	Gemella haemolysans	Neisseria cinerea (3)	Salmonella minnesota
Branhamella catarrhalis (5)	Group A Streptococcus	Neisseria elongata (3)	Salmonella typhimurium
Candida albicans	Haemophilus ducreyi	Neisseria flava (5)	Staphylococcus aureus
Candida glabrata	Haemophilus influenzae	Neisseria flavescens (4)	Staphylococcus epidermidis
Candida tropicalis	Herpes Simplex Virus, type I	Neisseria gonorrhoeae ***	Streptococcus agalactiae
Chlamydia pneumoniae	Herpes Simplex Virus, type II	Neisseria gonorrhoeae ss. kochii (5) ***	Streptococcus mitis
Chlamydia psittaci	HIV-I	Neisseria lactamica (7)	Streptococcus mutans
Chlamydia trachomatis ***	HPV type 16	Neisseria meningitidis (11)	Streptococcus pneumoniae
Citrobacter freundii	HPV type 18	Neisseria mucosa (5)	Streptomyces griseus
Clostridium perfringens	Kingella kingae	Neisseria perflava (8)	Treponema pallidum
Corynebacterium renale	Klebsiella pneumoniae	Neisseria polysaccharea (2)	Trichomonas vaginalis
Cryptococcus neoformans	Lactobacillus acidophilus	Neisseria sicca (5)	Ureaplasma urealyticum
Cytomegalovirus	Lactobacillus brevis	Neisseria subflava (16)	Veillonella parvula
Edwardsiella tarda	Lactobacillus jensenii	Neisseria weaveri (3)	Vibrio parahaemolyticus
Enterobacter cloacae	Listeria monocytogenes	Peptostreptococcus anaerobius	Yersinia enterocolitica

\*\*\* Παρήγαγαν θετικό αποτέλεσμα, όπως αναμενόταν.

(n) = αριθμός στελεχών που εξετάστηκαν.

Πίνακας 12: Ουσίες παρεμβολής για τις αναλύσεις CT/GC BD ProbeTec ET

Interpretation	Swab	Urine
Δεν παρατηρήθηκε παρεμβολή	Αίμα 5% Σπερματικό υγρό <sup>1</sup> Βλέννα Συνήθεις κολπικές αλοιφές και κρέμες Κολπικά λιπαντικά Αιμορροϊδική κρέμα Αντι-ική κρέμα Προϊόντα που δεν περιέχουν oxinol-9	Βλέννα Σπερματικό υγρό <sup>1</sup> Λευκωματίνη Γλυκόζη Όξινα ούρα (pH 4) Αλκαλικά ούρα (pH 8) Αμοξυκιλίνη Μετρονιδαζόλη <sup>1</sup> Τετρακυκλίνη <sup>1</sup> Κεφαταξαμίνη <sup>1</sup> Σουλφαμεθοξαζόλη <sup>1</sup> Τριμεθοπρίμη <sup>1</sup> Ερυθρομυκίνη <sup>1</sup> Ακεταμινοφαίνη <sup>1</sup> Ακετυλοσαλικυλικό <sup>1</sup> Οξικό οξύ β-ναφθαλίνης <sup>1</sup> Αιθυνλοιστραδιόλη <sup>1</sup> Νορεθινδρόνη <sup>1</sup>
Ενδέχεται να προκαλέσουν ψευδώς αρνητικά αποτελέσματα <sup>1</sup>	Λευκοκύτταρα Αίμα > 5%	Λευκοκύτταρα Αίμα Ορός Γυναικεία αποσμητικά σπρέι Χολερυθρίνη <sup>1</sup> Ταλκ σε σκόνη <sup>1</sup> Φαιναζωπυριδίνη <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Όταν χρησιμοποιείται μάρτυρας ενίσχυσης, οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν επίσης μη προσδιορίσιμα αποτελέσματα.

Πίνακας 13: Αποτελέσματα συμφωνίας καθαρών ούρων έναντι ούρων που συλλέχθηκαν με UPP για την ανίχνευση CT, με και χωρίς μάρτυρα ενίσχυσης\*

	n	PPA		NPA		Συνολικό PA		≡ Αρχικά καθαρά ούρα	≡ Τελικά καθαρά ούρα
		% PPA	95 % CI	% NPA	95 % CI	% PA	95 % CI		
CT	1182	97,8 (218/223)	94,8- 99,3	98,8 (947/959)	97,8- 99,3	98,6 (1165/1182)	97,7- 99,2	δεν διατίθεται	δεν διατίθεται
CT/AC	1171	97,8 (218/223)	94,8- 99,3	98,8 (937/948)	97,9- 99,4	98,6 (1155/1171)	97,8- 99,2	0,2 % (2/1183)	0,0 % (0/1183)

\* Τα αποτελέσματα συμφωνίας καθαρών ούρων έναντι ούρων που συλλέχθηκαν με UPP για την ανίχνευση CT, κατά τον υπολογισμό με μάρτυρα ενίσχυσης (AC) δεν περιλαμβάνουν δείγματα των οποίων τα τελικά αποτελέσματα να είναι μη προσδιορισμένα.

Πίνακας 14: Αποτελέσματα συμφωνίας ούρων UPT έναντι ούρων UPP για την ανίχνευση CT, με και χωρίς μάρτυρα ενίσχυσης\* (AC)

	n	PPA		NPA		Συνολικό PA		≡ Αρχικό UPT	≡ Τελικό UPT
		% PPA	95 % CI	% NPA	95 % CI	% PA	95 % CI		
CT	1182	97,3 (217/223)	94,2- 99,0	98,6 (946/959)	97,7- 99,3	98,4 (1163/1182)	97,5- 99,0	na	na
CT/AC	1164	97,3 (217/223)	94,2- 99,01	98,7 (929/941)	97,8- 99,3	98,4 (1146/1164)	97,6- 99,1	0,8 % (10/1183)	0,8 % (10/1183)

\* Τα αποτελέσματα συμφωνίας του UPT έναντι ούρων που συλλέχθηκαν με UPP για την ανίχνευση CT, κατά τον υπολογισμό με μάρτυρα ενίσχυσης δεν περιλαμβάνουν δείγματα των οποίων τα τελικά αποτελέσματα να είναι μη προσδιορισμένα.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvodčák / Gyártó / Fabbricante / Аткаршы / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirkētājs / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tillverkare / Üretici / Виробник



Use by / Использование до / Spotrebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Действија пайдалануѓа / Naudokite iki / Izlietoš idž / Houdbaar tot / Brukes for / Stosowac do / Prazo de validade / A se utiliza pâna la / Использовать до / Použíte do / Upotrebito do / Använd före / Son kullanma tarifi / Використати до/line  
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)  
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)

RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måneden)  
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)  
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)  
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)  
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)  
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)  
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)  
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)  
ЖОЮЖК-АА-КК / ЖОЮЖК-АА / (АА = айдын соны)  
ММММ-MM-DD / ММММ-MM (MM = ménésio pabaiga)  
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)  
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden)  
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)  
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin do mês)  
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)  
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месица)  
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec mesiaca)  
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)  
AAAAM-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet på månaden)  
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayin sonu)  
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)



Catalog number / Каталожен номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginummer / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalóguszám / Numero di catalogo / Каталог немірі / Katalogo numeris / Cataloga numurs / Catalogus numero / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalógové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом



Authorized Representative in the European Community / Оторизиран представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autorizér representант в Европейското Fællesskabet / Autorisierte Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουποδοτημένος αντιπρόσωπος от Европейската Койновтъпа / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatitud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuaruien predstavnik u Europskoj uniji / Meghalalmazott képviselő az Európai Közösségen / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастырынданың уәкілті екін / Igaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde verleghoediger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Représentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovanou predstavničtvu v Evropskej unii / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkilisi Temsilcisi / Уповноважений представник в країнах ЄС



In vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro өнгүүстүкжүүлэгт иштэрийн сүсүүк / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsinskiy aparat / Dispositif de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za in vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvos eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізетін медициналық диагностика аспабы / In vitro diagnostikos prietais / Medicinas ierīces, kas lieto in vitro diagnostikā / Medicinal hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk ustyr / Urzadzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispositiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicínska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicínski uredaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрой для диагностики in vitro



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμό θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hörmēskeleti határ / Limiti di temperatura / Температуранны шектэй / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohranenie teplotej / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sicaklık sınırlaması / Обмеження температури



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (partii) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (пот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партиї



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης σφενούς / Número de ID del paciente / Patiensiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beleg azonosító száma / Numero ID paciente / Пациенттің идентификациялық немірі / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientennummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пацієнта



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovane / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristi ponovo / Egyeszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбыйз / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívajte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Fár ej áteranvändas / Tekrar kullanmamayı / Не використовувати повторно

**STERILE EO**

Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Sterilisierungsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθαλεοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliserimismeetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation: oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Método de sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация ёді - этилен тобызы / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etēlenoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethylenoxide / Steriliseringssmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metód sterilizácie: etýlenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringssmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизацији: этиленоксидом

**CONTROL +**

Positive control / Попохителен контрол / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Οπτικός μάρτυρας / Control positivo / Positívne kontroll / Contrôle positif / Pozitívna kontrola / Pozitív kontroll / Controlo positivo / Оп бакылау / Teigama kontrol / Pozitív kontrole / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controlo positivo / Control positiv / Попохителный контроль / Positif kontrol / Позитивный контроль

**CONTROL -**

Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negativné kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controlo negativo / Негативтк бакылау / Neigama kontrol / Negatív kontrole / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controlo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативный контроль



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entrañmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélevement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жиңаган тізбекүн / Paémimo data / Savákšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarifi / Дата забора



Peel / Обелете / Otevřete zde / Ábn / Abziehen / Atkopakklyotje / Desprender / Koorda / Décoller / Otvoriti skinu / Húzza le / Staccare / Үстүнгө кабатын алып таста / Pléşti čia / Atfimeti / Schillen / Trekk av / Oderwač / Destacar / Se dezlipeste / Отклепите / Odtrhnite / Oljušti / Dra isär / Ayırmaya / Відклепні



Contains sufficient for <n> tests / Съдържанието е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkeligt til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszhöz elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тестлерүүшүн жеткілікті / Pakankamas kiekis atlikti <n> testu / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Contínuum suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljen za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli malzeme içerir / Вистачить для аналізу: <n>



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebräuchsanweisung beachten / Συμβουλεύτε τις διηγήσες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugged kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алының / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skaitit lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcję użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання



Becton, Dickinson and Company  
7 Loveton Circle  
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited  
Pottery Road, Dun Laoghaire  
Co. Dublin, Ireland

#### Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.  
4 Research Park Drive  
Macquarie University Research Park  
North Ryde, NSW 2113 Australia

Proclin is a trademark of Rohm and Haas Co.

Alconox is a trademark of Alconox, Inc.

ELIMINase is a trademark of Decon Laboratories, Inc.

DNA AWAY is a trademark of Molecular BioProducts, Inc.

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

BD, BD Logo, BD ProbeTec and BD Viper are trademarks of Becton, Dickinson and Company ©2014 BD.